

## Posudek bakalářské práce

posudek vedoucího práce		oponentský posudek		
Studijní program	Specializace v pedagogice			
Studijní obor	Německý jazyk se zaměřením na vzdělávání			
Název práce	Inszenierungen der deutschsprachigen Werke auf den ausgewählten Prager Bühnen (1990/91-2007/08)			
Autor/ka práce	Monika Hagenhoferová			
Vedoucí práce	PhDr. Viera Glosiková, CSc.			
Oponent/ka práce	Mag. Julia Hadwiger			
Hodnocení práce				
Obsah práce	<input checked="" type="checkbox"/> odpovídá názvu práce	<input type="checkbox"/> odpovídá s připomínkou	<input type="checkbox"/> odpovídá s výhradou	<input type="checkbox"/> neodpovídá názvu práce
Struktura práce	<input checked="" type="checkbox"/> odpovídá zcela tématu	<input type="checkbox"/> odpovídá s připomínkou	<input type="checkbox"/> odpovídá s výhradou	<input type="checkbox"/> neodpovídá požadavkům
Formální úprava	<input type="checkbox"/> odpovídá požadavkům	<input checked="" type="checkbox"/> odpovídá s připomínkou	<input type="checkbox"/> odpovídá s výhradou	<input type="checkbox"/> neodpovídá požadavkům
Citace v práci	<input type="checkbox"/> odpovídají normě	<input checked="" type="checkbox"/> odpovídají s připomínkou	<input type="checkbox"/> odpovídají s výhradou	<input type="checkbox"/> neodpovídají
Přílohy práce	<input checked="" type="checkbox"/> vhodně doplňují téma	<input type="checkbox"/> netýkají se tématu	<input type="checkbox"/> jsou nevhodné k tématu	<input type="checkbox"/> nejsou v práci uvedeny
Seznam literatury	<input type="checkbox"/> odpovídá tématu	<input checked="" type="checkbox"/> odpovídá s připomínkou	<input type="checkbox"/> odpovídá s výhradou	<input type="checkbox"/> neodpovídá
Počet stran práce	<input checked="" type="checkbox"/> odpovídá požadavkům	<input type="checkbox"/> odpovídá s připomínkou	<input type="checkbox"/> odpovídá s výhradou	<input type="checkbox"/> neodpovídá požadavkům
Celkové zpracování tématu	<input checked="" type="checkbox"/> odpovídá požadavkům	<input type="checkbox"/> odpovídá s připomínkou	<input type="checkbox"/> odpovídá s výhradou	<input type="checkbox"/> neodpovídá
Celkové hodnocení			<input checked="" type="checkbox"/> vyhověl/a	<input type="checkbox"/> nevyhověl/a
Doporučení k obhajobě			<input checked="" type="checkbox"/> doporučuji	<input type="checkbox"/> nedoporučuji

### Připomínky, výhrady, zdůvodnění:

Es handelt sich meines Erachtens um eine sehr interessante Materialsammlung, die – obwohl der Inhalt der jeweiligen Theaterstücke größtenteils nur kurz gestreift wird – einen guten Überblick über die Inszenierungen deutschsprachiger Werke auf ausgewählten Prager Bühnen für den angegebenen Zeitraum gibt. Bedauerlich finde ich, dass die sprachliche Seite der Arbeit nicht ganz so ausgereift ist, einerseits finden sich etliche Grammatikfehler, wie z. B. falsche Reaktivpronomen (S. 5), Genetivfehler (S. 7, 13, 28, 29), Artikelfehler (S. 6, 14 u. 37), falsche Präpositionen (S. 10, 27, 33, 34, 38) und falsche Präfixe bzw. Verben (S. 7, 14, 34 u. Anhang S. II). Andererseits mag es sich wohl um Schlampigkeits- bzw. Tippfehler handeln, die zum Teil vielleicht tolerierbar wären (wie z. B. S. 23, 30, 36, 37, 38, 39, Anhang S. II), allerdings nicht, wenn sie die Eigennamen der Autoren oder die Titel der Theaterstücke betreffen: So wird sowohl der Vorname Goethes (S. 5) als auch der Brechts (unterschiedliche Versionen auf S. 9 u. 28, aber im Gegensatz dazu korrekt auf S. 10, 11 u. 22) und der Fassbinders (S. 11 u. 22) sowie Kleists Titel „Das Käthchen von Heilbronn“ (S. 8, 21, Anhang S. IX) falsch geschrieben, diesbezüglich wäre doch gerade in einer germanistischen Abschlussarbeit mehr Sorgfalt wünschenswert.

### Otázky k obhajobě:

1. Warum haben Sie sich bei dem österreichischen Autor Klaus Händl (S. 16 u. 22) für die von der Nennung der anderen AutorInnen abweichende Reihung des Vor- und Nachnamens (also Händl Klaus) entschieden?
2. Wieso empfinden Sie die Auswahl der Werke, die am Theater in der Dlouhá aufgeführt wurden, als „original“ (S. 24)?
3. Ist aus der Tatsache, dass Sie in Ihren Ausführungen zur Inszenierung Musils Romans „Die Verwirrungen des Zöglings Törleß“ (S. 33ff.) mehrfach betonen, dass Sie Inhalte vermissen, zu schließen, dass Sie die Inszenierung für zu wenig dem literarischen Werk entsprechend halten?

V Praze dne 20.05.2009